



## LO CONTE EN GASCONHA

13 - ARTS - LITERATURA, CINEMÀ

Element obligatori deu patrimòni linguistic occitan, lo conte qu'ei enrasigat pregondament dihens lo folclòre locau autan plan coma dihens l'environament uman e naturau.

Fòrça contes, gessits de la paraula deu pòble, son amassats **pendent la segonda mitat deu sègle XIX** suu territòri sancèr **per folcloristas, etnòlogues** o simplament **apassionats** de lenga occitana en lo vam deu moviment romantic. **De la matèria orau recrubada a las velhadas qu'escriven tèxtes, òbras literàrias vertadèras.** S'i tròban totas las fòrmas deu conte : **los contes de bèstias, los contes meravelhós, faceciós, iniciatics, mitologics, los contes mistics, los contes familiars.**

Suu maine lingüistic gascon retenguem l'istorian saberut de Leitora, **Joan-Francés Bladèr (1827-1900)** e **los « Contes de Gasconha »** que divèm l'edicion de l'arrevirada gascona au **Jaumes Boisgontier** e qu'un aute leitorés, lo dessinatòr **Pertuzé** saberà illustrar magnificament.

Lo poèta e fotograf Félix Arnaudin (1844-1921) de La Bohèira que cor la Lana gran ende'n sauvar la memòria. Que collècta contes, cançons, arreproèrs, musica en tot ensajar de conservar la paraula d'origina.

À la fin deu sègle XIXau pareishen revistas, armanacs en lenga occitana. Los contes s'i hèn ua plaça privilegiada. **L'Armanac de la Gascougne creat peu Fernand Sarran (Lo Cascaròt), l'Almanac patuès de l'Arièjo, Lous Reclams de Biarn e Gascougne** haràn legir au pòble contes escriuts peus **Camelat, Laborde, Lacoste, Lalanne, Dambielle, Dardy, Labadens, Seillan, Cénac-Moncaut...** A-n-aqueste periòde s'espadish l'usatge de l'occitan coma lenga escriuta gràcias au moviment culturau deu **Felibritge** que vòu reabilitar la lenga d'òc. **Antonin Perbosc**, regent a Combarogèr (1900 a 1908), hè deu collectatge de la tradicion orau peus escolans un utís pedagogic novator.

Fòrça escrivans occitans causishen d'escriver contes en pensar, dambe rason, qu'ei un mejan privilegiat ende interessar lo pòble.

**Pr'aquò la tradicion orau non s'amortish pas mès los lòcs e las fòrmas cambian :** la sala d'espectacle a remplaçat lo cornèr ; lo contaire qu'ei sovent accompanhat per un musician quan ne musiqueja pas eth medish ; arriba que plasticians e dançaires s'enviten.

**Lo conte occitan que veng ua fòrma d'expression artistica en si medish ;** hestaus, eveniments culturaus li son consacrats ; associacions ne hèn la promocion. Los mèdias occitans se n'emparan e lo difusan ; gràcies aus mejans de comunicar mei recents, auèi se pòden escotar, uerdar contaires occitans sus l'ordinator, la tauleta numerica, lo telefonet o la television.

**En 2003, l'UNESCO adòpta enfin la Convencion ende la sauvaguarda deu patrimòni culturau immateriau que compreng, au demiei d'autas causas, las tradicions e expressions oraus.**

*Aquí quauquas formuletas ende draubir los contes : « Jo, sabi un conte »... « I avèva un còp »... « un còp èra »... E d'autas ende'us clavar : « E cric e cric mon conte ei fenit, E cric e crac mon conte ei acabat »... « Jo que montèi sus un chivau gris, Me'n tornèi a Parentís »...*

<http://paisemission.over-blog.com/2015/03/jo-sabi-un-conte-3.html>

<http://paisemission.over-blog.com/2015/03/jo-sabi-un-conte-4.html>

<https://www.youtube.com/watch?v=gLbqr5hVBNw>

<http://www.octele.com/video-oc/conta.88/contasmiqueuV2.html>

## FRISA CRONOLOGICA



## LEXIC

### L'ARMANAC DE LA GASCOUGNO

L'Almanach de la Gascogne

### CASCARÒT

grelot, crècèle

### L'ALMANAC PATUÈS DE L'ARIÈJO

L'Almanach patois de l'Ariège

### LOUS RECLAMS DE BIARN E GASCOUGNE

Les échos de Béarn et Gascogne

## **FORMULETA ENTÀ COMENÇAR : UN CÒP ÈRA**

Il était une fois

## **FORMULETA ENTÀ COMENÇAR : I AVÈVA UN CÒP**

Il y avait une fois

## **FORMULETA ENTÀ COMENÇAR : JO, SABI UN CONTE**

Moi, je sais un conte

## **FORMULETA ENTÀ ACABAR : E CRIC E CRIC MON CONTE EI FENIT, E CRIC E CRAC MON CONTE EI ACABAT**

Et cric et cric mon conte est fini, Et cric et crac mon conte est achevé

## **QUESTIONS**

1. A quina epòca los contes e son passats de l'oralitat populara a l'òbra escriuta ?
2. Coma s'apèra lo saberut de Leitora autor deus « Contes de Gasconha » ?
3. Sus quin parçan e collectèc Fèlix Arnaudin ?
4. Qui èra lo Cascaròt ?
5. Què se passa entre 1900 e 1908 a l'escòla de Combarogèr ?

## **ACTIVITATS**

## Lo conte en Gasconha

### Mots mesclats

O R E D A L B E P C O N T E D  
Y A L U A R A P C S O B R E P  
J F A F Q N Q J Z O Q N X Q N  
A E I L O D A Ç S G B A R H Ç  
K U N J R L Ç T L G H R C G A  
C G O E G A C N I C G R A Y R  
N O M G M H Z L Z C C A S G U  
A L I T Q N G O O Y C S C B T  
R O R I X O I Z R R A O A T A  
M N T R M C V D D A I Q R L R  
A T A B K S V V U A L S O Z E  
N E P I U A C L W A M I T S T  
A R T L J G Y J T P N J T A I  
C P O E F L D Y L G P R H A L  
Z E Q F F V D I I C S M A P T

BLADER CONTE OCCITAN  
ARNAUDIN ORALITAT FOLCOLORISTA  
PERBOSC LITERATURA ETNOLOGUE  
SARRAN PATRIMONI PARAULA  
CASCAROT ART FELIBRITGE  
GASCONHA ARMANAC

### Mots mesclats



CE PROJET A ÉTÉ FINANCÉ AVEC LE SOUTIEN DE LA COMMISSION EUROPÉENNE



ACPPG  
Editions ACPPG